

VERGABEBEKANNTMACHUNG (UNTER EU-SCHWELLENWERT)

- BAULEISTUNGEN
 LIEFERUNG
 DIENSTLEISTUNG

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

Offizielle Bezeichnung: Gemeinde Bozen		
Postanschrift: Gumergasse 7		
Stadt: Bozen	Postleitzahl: 39100	Land: Italien
Kontaktstelle(n): 4.0.2. Dienststelle für Kindergärten Bearbeiter Alessia Micheletti		Telefon: +39 0471997692
E-Mail: alessia.micheletti@gemeinde.bozen.it		Fax: +39 0471997603
Internet-Adresse(n) (falls zutreffend) Hauptadresse des Auftraggebers (URL): http://www.gemeinde.bozen.it Adresse des Beschafferprofils (URL): http://www.gemeinde.bozen.it		
Nähere Auskünfte sind bei folgender Anschrift erhältlich: <div style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.I ausfüllen)</div>		
Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und das dynamische Beschaffungssystem) sind erhältlich bei: <div style="text-align: right;"><input checked="" type="checkbox"/> Siehe I.1 <input type="checkbox"/> Weiteres: (bitte Anhang A.II ausfüllen)</div>		
Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an: <div style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> Siehe I.1 <input checked="" type="checkbox"/> Sonstige: (bitte Anhang A.III ausfüllen)</div>		

I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input type="checkbox"/> Zentrale Ebene	<input checked="" type="checkbox"/> Regionale/lokale Ebene	<input type="checkbox"/> EU-Institutionen
<input type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts	<input type="checkbox"/> Andere:	

ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

II.1) BESCHREIBUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags		
Offenes Verfahren für die Zuteilung der Lieferung und Montage von Einrichtungsgeg. für die Kindergärten Sonnenblume, St. Johann, Città bambini, Peter Pan, Gulliver (L. 1), Casa Bosco, Gries (L. 2), Biancaneve, Firmian (L. 3) der Gemeinde Bozen		
II.1.2) Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung		
(bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung - auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)		
(a) Bauleistung <input type="checkbox"/>	(b) Lieferung <input checked="" type="checkbox"/>	(c) Dienstleistung <input type="checkbox"/>
Ausführung Planung und Ausführung Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den Vorgaben des öffentlichen Auftraggebers	<input type="checkbox"/> Kauf <input type="checkbox"/> Leasing <input type="checkbox"/> Miete <input type="checkbox"/> Mietkauf <input type="checkbox"/> Eine Kombination davon	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Dienstleistungskategorie: Nr. <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (Dienstleistungskategorien 1-27 siehe Richtlinie 2004/18/EG, Anhang II) <input type="checkbox"/>
Hauptort der Dienstleistung:	Hauptlieferort: Bozen	Hauptausführungsort:
NUTS-Code: <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> T <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0		

II.1.3) Beschreibung / Gegenstand des Auftrags		
Lieferung und Montage von Einrichtungsgegenständen für die Kindergärten Sonnenblume, St. Johann, Città dei bambini, Peter Pan und Gulliver (Los 1), Casa del Bosco und Gries (Los 2), Biancaneve und Firmian (Los 3) der Gemeinde Bozen		
II.1.4) Nähere Angaben zum Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung		
Kindergärten Gemeinde Bozen (siehe Lastenheft)		
II.1.5) Nomenklaturen		
II.1.5.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)		
	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	3 9 . 1 6 . 1 0 . 0 0 - 8	□ □ □ □ - □
Ergänzende Gegenstände	□ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □ □ □ . □ □ . □ □ . □ □ - □	□ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □ □ □ □ □ - □
II.1.5.2) SOA Kategorie		
II.1.6) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA) <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein		
II.1.7) Lieferung <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein		
II.1.7.1) Aufteilung in Lose <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein		
(Verwenden Sie für die Angaben zu den Losen Anhang B und zwar ein Exemplar pro Los) falls ja, Angebote sind möglich für (bitte nur ein Kästchen ankreuzen):		
Nur ein Los <input type="checkbox"/>	Ein oder mehrere Lose <input checked="" type="checkbox"/>	Alle Lose <input type="checkbox"/>
II.1.8) Angaben über Varianten/Alternativangebote <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein		

II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS

II.2.1) Betrag des Auftrags			
Betrag des Auftrags	103950	Währung:	EUR
Kosten für die Sicherheit (bei Bauaufträgen)	_____	Ausschreibungssumme (bei Bauaufträgen)	_____ Währung: EUR
II.2.1.1) Gesamtausmaß - Informationen			
Gesamtwert der ausgeschriebenen Leistung mit den betreffenden Sicherheitskosten Los 1 ohne MwSt.: Euro 21.550,00 Gesamtwert der ausgeschriebenen Leistung mit den betreffenden Sicherheitskosten Los 2 ohne MwSt.: Euro 65.075,00 Gesamtwert der ausgeschriebenen Leistung mit den betreffenden Sicherheitskosten Los 3 ohne MwSt.: Euro 17.325,00			

II.3) VERTRAGSLAUFEIT BZW. BEGINN UND ENDE DER AUFTRAGSAUSFÜHRUNG

Dauer in Monaten:	□ □ □ □	oder Tagen:	□ □ 6 0	(ab Auftragsvergabe)
oder	Beginn:	□ □ / □ □ / □ □ □ □	(TT.MM.JJJJ)	
	Abschluss:	□ □ / □ □ / □ □ □ □		

ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE ANGABEN

III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten *(falls zutreffend)*

siehe Wettbewerbsbedingungen

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften *(falls zutreffend)*:

III.2) TEILNAHMEBEDINGUNGEN

III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers/Lieferanten sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

siehe Wettbewerbsbedingungen

III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise

siehe Wettbewerbsbedingungen

III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

siehe Wettbewerbsbedingungen

III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:
siehe Wettbewerbsbedingungen

III.3) BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIENSTLEISTUNGSaufTRÄGE

III.3.1) Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten

Ja Nein

falls ja, Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

III.3.2) III.3.2) Juristische Personen müssen die Namen und die berufliche Qualifikation der Personen angeben, die für die Ausführung der betreffenden Dienstleistung verantwortlich sein sollen

Ja Nein

IV.3.5) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können

ES CS DS DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV

Sonstige: _____

IV.3.6) Bindefrist des Angebots (bei offenen Verfahren)

Bis: / / (TT.MM.JJJJ)

oder dauer in monaten: oder Tagen: (ab der Frist für den Eingang der Angebote)

IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Datum: / / (TT.MM.JJJJ)

Ora: :

Ort (falls zutreffend):

Bozen, Lanciastrasse, Nr. 4/a, 3. Stock, Gebäude B, Zimmer Nr. 321

Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen (falls zutreffend)

Ja Nein

Geschäftsführer bzw. gesetzliche Vertreter oder eine von ihm eigens ermächtigte Person

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.1) Zusätzliche Angaben *(falls zutreffend)*

Letzte Frist für die Erklärungen: innerhalb 01.02.2016 12:00 Uhr, letzte Frist für den Antrag des Lokalausweisens: innerhalb 02.02.2016, 12:00 Uhr

VI.2) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:

/ / (TT.MM.JJJJ)

ANHANG A

Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTICH

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Postleitzahl:	Land:
		IT
Kontaktstelle(n):		Telefon:
Bearbeiter		
E-Mail:		Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

II) II) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, BEI DENEN VERDINGUNGS-/AUSSCHREIBUNGS- UND ERGÄNZENDE UNTERLAGEN ERHÄLTICH SIND (EINSCHLIEßLICH UNTERLAGEN FÜR DEN WETTBEWERBLICHEN DIALOG UND EIN DYNAMISCHES BESCHAFFUNGSSYSTEM)

Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Stadt:	Land:	Postleitzahl:
	IT	
Kontaktstelle(n):		Telefon:
Bearbeiter		
E-Mail:		Fax:
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		

III) ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN, AN DIE ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE ZU SENDEN SIND

Offizielle Bezeichnung :		
Gemeinde Bozen, Amt für öffentliche Aufträge und Verträge 8.4		
Postanschrift:		
Lanciastrasse, Nr. 4/a, Zimmer Nr. 231		
Stadt:	Land:	Postleitzahl:
Bolzano	IT	39100
Kontaktstelle(n):		Telefon:
Amt für öffentliche Aufträge und Verträge		+39 0471997921
Bearbeiter		
Petra Mahlknacht		
E-Mail:		Fax:
petra.mahlknacht@gemeinde.bozen.it		+39 0471997507
Internetadresse des öffentlichen Auftraggebers (URL):		
http://www.gemeinde.bozen.it		
Adresse des Beschafferprofils (URL):		
http://www.gemeinde.bozen.it		

ANHANG B

Angaben zu den Losen

LOS-NR.

TITEL Offenes Verfahren für die Zuteilung der Lieferung und Montage von
Einrichtungsgegenständen für die Kindergärten Sonnenblume, St. Johann,
Città dei bambini, Peter Pan und Gulliver (Los 1) der Gemeinde Bozen

B.1) Kurze Beschreibung		
Lieferung und Montage von Einrichtungsgegenständen für die Kindergärten Sonnenblume, St. Johann, Città dei bambini, Peter Pan und Gulliver (Los 1) der Gemeinde Bozen		
B.2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)		
	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	<input type="text" value="3"/> <input type="text" value="9"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="6"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="8"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Ergänzende Gegenstände	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
B.2.1) SOA Kategorie		
B.3) Umfang bzw. Menge		
B.4) Informationen zum Betrag		
B.5) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags (falls zutreffend);		
Dauer in Monaten:	<input type="text"/> <input type="text"/>	oder Tagen: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (ab Auftragsvergabe)
oder Beginn:	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	(TT.MM.JJJJ)
Abschluss::	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	(TT.MM.JJJJ)

(Verwenden Sie ein Formular pro Los)

ANHANG B

Angaben zu den Losen

LOS-NR. TITEL Offenes Verfahren für die Zuteilung der Lieferung und Montage von
Einrichtungsgegenständen für die Kindergärten Casa del Bosco und Gries
(Los 2) der Gemeinde Bozen

B.1) Kurze Beschreibung		
Lieferung und Montage von Einrichtungsgegenständen für die Kindergärten Casa del Bosco und Gries (Los 2) der Gemeinde Bozen		
B.2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)		
	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	<input type="text" value="3"/> <input type="text" value="9"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="6"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="8"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Ergänzende Gegenstände	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
B.2.1) SOA Kategorie		
B.3) Umfang bzw. Menge		
B.4) Informationen zum Betrag		
B.5) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags (falls zutreffend);		
Dauer in Monaten:	<input type="text"/> <input type="text"/>	oder Tagen: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (ab Auftragsvergabe)
oder beginn:	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	(TT.MM.JJJJ)
Abschluss::	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	(TT.MM.JJJJ)

(Verwenden Sie ein Formular pro Los)

ANHANG B

Angaben zu den Losen

LOS-NR.

TITEL Offenes Verfahren für die Zuteilung der Lieferung und Montage von
Einrichtungsgegenständen für die Kindergärten Biancaneve und Firmian (Los
3) der Gemeinde Bozen

B.1) Kurze Beschreibung		
Lieferung und Montage von Einrichtungsgegenständen für die Kindergärten Biancaneve und Firmian (Los 3) der Gemeinde Bozen		
B.2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)		
	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	<input type="text" value="3"/> <input type="text" value="9"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="6"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="8"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Ergänzende Gegenstände	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
B.2.1) SOA Kategorie		
B.3) Umfang bzw. Menge		
B.4) Informationen zum Betrag		
B.5) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags (falls zutreffend);		
Dauer in Monaten:	<input type="text"/> <input type="text"/>	oder Tagen: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (ab Auftragsvergabe)
oder beginn:	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	(TT.MM.JJJJ)
Abschluss::	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	(TT.MM.JJJJ)

(Verwenden Sie ein Formular pro Los)